

STN	Digitálne televízne vysielanie (DVB). Titulkovacie systémy.	STN EN 300 743 V1.5.1 87 0743
------------	--	---

Digital Video Broadcasting (DVB); Subtitling systems

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/14

Obsahuje: EN 300 743 V1.5.1:2014

119477

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ETSI EN 300 743 V1.5.1 (2014-01)



Digital Video Broadcasting (DVB); Subtitling systems

EBU
OPERATING EUROVISION

DVB[®]
Digital Video
Broadcasting

ReferenceREN/JTC-DVB-327

Keywordsbroadcasting, digital, DVB, TV, video

ETSI

650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C
Association à but non lucratif enregistrée à la
Sous-Préfecture de Grasse (06) N° 7803/88

Important notice

Individual copies of the present document can be downloaded from:

<http://www.etsi.org>

The present document may be made available in more than one electronic version or in print. In any case of existing or perceived difference in contents between such versions, the reference version is the Portable Document Format (PDF). In case of dispute, the reference shall be the printing on ETSI printers of the PDF version kept on a specific network drive within ETSI Secretariat.

Users of the present document should be aware that the document may be subject to revision or change of status.

Information on the current status of this and other ETSI documents is available at

<http://portal.etsi.org/tb/status/status.asp>

If you find errors in the present document, please send your comment to one of the following services:

http://portal.etsi.org/chairecor/ETSI_support.asp

Copyright Notification

No part may be reproduced except as authorized by written permission.
The copyright and the foregoing restriction extend to reproduction in all media.

© European Telecommunications Standards Institute 2014.

© European Broadcasting Union 2014.

All rights reserved.

DECTTM, PLUGTESTSTM, UMTSTM and the ETSI logo are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members.
3GPPTM and LTETM are Trade Marks of ETSI registered for the benefit of its Members and
of the 3GPP Organizational Partners.
GSM[®] and the GSM logo are Trade Marks registered and owned by the GSM Association.

Contents

Intellectual Property Rights	5
Foreword.....	5
1 Scope	6
2 References	6
2.1 Normative references	6
2.2 Informative references.....	6
3 Definitions and abbreviations.....	7
3.1 Definitions.....	7
3.2 Abbreviations	8
4 Introduction to DVB subtitling system	9
4.1 Overview	9
4.2 Data hierarchy and terminology	12
4.3 Temporal hierarchy and terminology	14
5 Subtitle decoder model.....	14
5.1 Decoder temporal model	15
5.1.1 Service acquisition.....	15
5.1.2 Presentation Time Stamps (PTS)	16
5.1.3 Display definition	16
5.1.4 Page composition.....	16
5.1.5 Region composition	16
5.1.6 Points to note	17
5.2 Buffer memory model	17
5.2.1 Pixel buffer memory	18
5.2.2 Region memory	18
5.2.3 Composition buffer memory.....	18
5.3 Cumulative display construction.....	18
5.4 Decoder rendering bandwidth model	18
5.4.1 Page erasure.....	19
5.4.2 Region move or change in visibility	19
5.4.3 Region fill	19
5.4.4 CLUT modification.....	19
5.4.5 Graphic object decoding	19
5.4.6 Character object decoding	20
6 PES packet format	20
7 The PES packet data for subtitling	20
7.1 Syntax and semantics of the PES data field for subtitling.....	20
7.2 Syntax and semantics of the subtitling segment.....	21
7.2.1 Display definition segment	21
7.2.2 Page composition segment.....	23
7.2.3 Region composition segment.....	24
7.2.4 CLUT definition segment	27
7.2.5 Object data segment.....	28
7.2.5.1 Pixel-data sub-block.....	30
7.2.5.2 Syntax and semantics of the pixel code strings.....	31
7.2.6 End of display set segment	33
7.2.7 Disparity Signalling Segment	34
8 Requirements for the subtitling data	39
8.1 Scope of Identifiers	39
8.2 Scope of dependencies	39
8.2.1 Composition page	39
8.2.2 Ancillary page.....	39

8.3	Order of delivery	39
8.3.1	PTS field	39
8.4	Positioning of regions and objects.....	39
8.4.1	Regions	39
8.4.2	Objects sharing a PTS.....	39
8.4.3	Objects added to a region.....	40
9	Translation to colour components	40
9.1	4- to 2-bit reduction.....	41
9.2	8- to 2-bit reduction.....	41
9.3	8- to 4-bit reduction.....	41
10	Default CLUTs and map-tables contents	41
10.1	256-entry CLUT default contents.....	41
10.2	16-entry CLUT default contents.....	42
10.3	4-entry CLUT default contents.....	43
10.4	2_to_4-bit_map-table default contents.....	43
10.5	2_to_8-bit_map-table default contents.....	44
10.6	4_to_8-bit_map-table default contents.....	44
11	Structure of the pixel code strings (informative).....	44
Annex A (informative): How the DVB subtitling system works.....		46
A.1	Data hierarchy and terminology	46
A.2	Temporal hierarchy and terminology	46
A.3	Decoder temporal model	46
A.4	Decoder display technology model	46
A.4.1	Region based with indexed colours.....	46
A.4.2	Colour quantization	47
A.5	Examples of the subtitling system in operation.....	47
A.5.1	Double buffering	47
A.5.1.1	Instant graphics	47
A.5.1.2	Stenographic subtitles	50
Annex B (informative): Use of the DDS for HDTV services.....		53
Annex C (informative): Illustration of the application of the disparity_shift_update_sequence mechanism for 3D content		54
Annex D (informative): Guidelines on the use of EN 300 743 for 3D content.....		58
Annex E (informative): Bibliography.....		62
History		63

Intellectual Property Rights

IPRs essential or potentially essential to the present document may have been declared to ETSI. The information pertaining to these essential IPRs, if any, is publicly available for **ETSI members and non-members**, and can be found in ETSI SR 000 314: *"Intellectual Property Rights (IPRs); Essential, or potentially Essential, IPRs notified to ETSI in respect of ETSI standards"*, which is available from the ETSI Secretariat. Latest updates are available on the ETSI Web server (<http://ipr.etsi.org>).

Pursuant to the ETSI IPR Policy, no investigation, including IPR searches, has been carried out by ETSI. No guarantee can be given as to the existence of other IPRs not referenced in ETSI SR 000 314 (or the updates on the ETSI Web server) which are, or may be, or may become, essential to the present document.

Foreword

This European Standard (EN) has been produced by Joint Technical Committee (JTC) Broadcast of the European Broadcasting Union (EBU), Comité Européen de Normalisation ELECtrotechnique (CENELEC) and the European Telecommunications Standards Institute (ETSI).

NOTE: The EBU/ETSI JTC Broadcast was established in 1990 to co-ordinate the drafting of standards in the specific field of broadcasting and related fields. Since 1995 the JTC Broadcast became a tripartite body by including in the Memorandum of Understanding also CENELEC, which is responsible for the standardization of radio and television receivers. The EBU is a professional association of broadcasting organizations whose work includes the co-ordination of its members' activities in the technical, legal, programme-making and programme-exchange domains. The EBU has active members in about 60 countries in the European broadcasting area; its headquarters is in Geneva.

European Broadcasting Union
CH-1218 GRAND SACONNEX (Geneva)
Switzerland
Tel: +41 22 717 21 11
Fax: +41 22 717 24 81

The Digital Video Broadcasting Project (DVB) is an industry-led consortium of broadcasters, manufacturers, network operators, software developers, regulatory bodies, content owners and others committed to designing global standards for the delivery of digital television and data services. DVB fosters market driven solutions that meet the needs and economic circumstances of broadcast industry stakeholders and consumers. DVB standards cover all aspects of digital television from transmission through interfacing, conditional access and interactivity for digital video, audio and data. The consortium came together in 1993 to provide global standardisation, interoperability and future proof specifications.

National transposition dates	
Date of adoption of this EN:	9 January 2014
Date of latest announcement of this EN (doa):	30 April 2014
Date of latest publication of new National Standard or endorsement of this EN (dop/e):	31 October 2014
Date of withdrawal of any conflicting National Standard (dow):	31 October 2014

1 Scope

The present document specifies the method by which subtitles, logos and other graphical elements may be coded and carried in DVB bitstreams. The system applies Colour Look-Up Tables (CLUTs) to define the colours of the graphical elements. The transport of the coded graphical elements is based on the MPEG-2 system described in ISO/IEC 13818-1 [1].

2 References

References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific. For specific references, only the cited version applies. For non-specific references, the latest version of the reference document (including any amendments) applies.

Referenced documents which are not found to be publicly available in the expected location might be found at <http://docbox.etsi.org/Reference>.

NOTE: While any hyperlinks included in this clause were valid at the time of publication ETSI cannot guarantee their long term validity.

2.1 Normative references

The following referenced documents are necessary for the application of the present document.

- [1] ISO/IEC 13818-1: "Information technology - Generic coding of moving pictures and associated audio information: Systems".
- [2] ETSI EN 300 468: "Digital Video Broadcasting (DVB); Specification for Service Information (SI) in DVB systems".
- [3] Recommendation ITU-R BT.601: "Studio encoding parameters of digital television for standard 4:3 and wide-screen 16:9 aspect ratios".
- [4] Recommendation ITU-R BT.656-4: "Interfaces for digital component video signals in 525-line and 625-line television systems operating at the 4:2:2 level of Recommendation ITU-R BT.601 (Part A)".
- [5] ETSI EN 300 743 (V1.2.1): "Digital Video Broadcasting (DVB); Subtitling systems".
- [6] ETSI EN 300 743 (V1.3.1): "Digital Video Broadcasting (DVB); Subtitling systems".

2.2 Informative references

The following referenced documents are not necessary for the application of the present document but they assist the user with regard to a particular subject area.

Not applicable.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN